

问题

我一直把 **stature** 和 **statute** 搞混了：它们在词源历史上有没有关联？词根是不是同一个来源？如果有关联，它们是怎么分化出“身高/地位”和“法令/法规”这两条意思的？如果没有，也请你解释清楚为什么看起来像但其实不是。顺便给我一个记忆方法，避免写作/阅读里混用。

回答（精简版）

I. 结论速览（2-3句）

- **有历史关联**：两者都能追到拉丁语里“**stand/站立**”那条根（stare / sta-）。
- **差别**：**stature** 讲“人的身高/身形→引申到人的地位与声望”；**statute** 讲“被**设立/写下**的规则→成文法令”。

II. 牛津释义块（强制）

stature - Oxford (English definition): *the importance and respect that a person has because of their ability and achievements* - Oxford example: *She was an actress of considerable stature.*

statute - Oxford (English definition): *a law that is passed by a government and formally written down* - Oxford example: *Corporal punishment was banned by statute in 1987.*

III. 词源与结构（2-4点）

- **共同底层根**：拉丁语 **stare** = “to stand（站立）”。
- **stature**：来自拉丁语 *statura*（“高度/体格”），和 *status*（“站立后的状态→地位”）同源，所以自然能从“身高/身形”走到“社会地位/声望”。
- **statute**：来自拉丁语 *statutum*（“被设立/规定之物”），源头动词 *statuere* = “to set up / establish（设立、规定）”，所以语义更容易固定到“**立法/法规**”。
- 需核对（想更严谨看分化细节与年代）：关键词 **OED stature_n / statute_n1, Latin stare / statura / statutum / statuere**。

IV. 用法与搭配（各2个）

stature - *of (short/tall) stature* : *He's of average stature.* - *grow/gain in stature*（地位/声望上升） : *The team has grown in stature.*

statute - *by statute*（依法、以法规形式） : *It's banned by statute.* - *statute of limitations*（诉讼时效） : *The claim is barred by the statute of limitations.*

V. 易混点 & 选词规则（2条）

- 如果句子主角是**人**，谈“身高/身形/声望”，就用 **stature**（= personal height / reputation）。
- 如果句子在谈“法律条文/成文规定/诉讼时效”，就用 **statute**（= written law / rule）。

VI. 记忆最小包（3行以内）

- 核心：**stature** = 人的高度/地位；**statute** = 成文法令/法规。
- 线索：两者都来自“站立”，但 **statute** 更像 **establish** → **law**。
- 例句：*She's an actress of considerable stature; corporal punishment was banned by statute.*